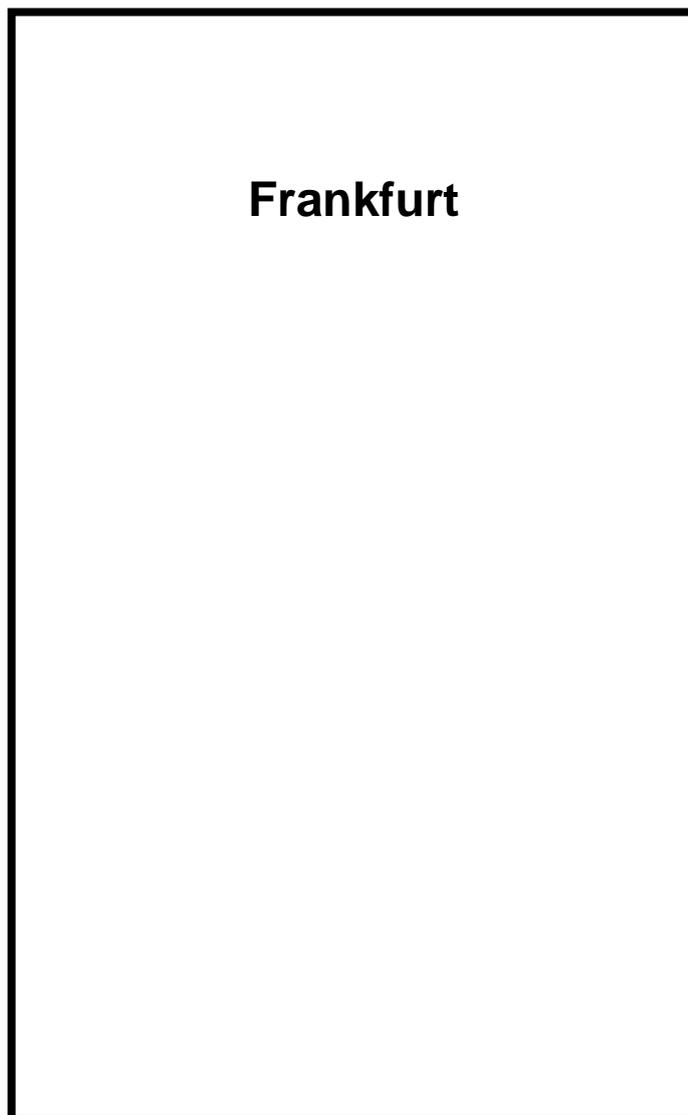


Manuel Technique

Plaque signalétique de votre appareil de chauffage



Frankfurt

Vous trouverez des indications importantes aux pages suivantes !

Emplacement de la plaque signalétique

Selon la loi, la plaque signalétique doit être appliquée sur l'appareil de chauffage à installer. Les données techniques de l'appareil doivent être en évidence sur l'appareil de chauffage pour la réception par le ramoneur ou technicien de contrôle.

Vous avez ainsi le libre choix, en fonction de la situation, d'installer cette plaque de telle manière que cette dernière soit lisible dans son intégralité

Méthode de fixation de la plaque signalétique :

1. Sortir la plaque signalétique de son emballage
2. Placer la plaque à un endroit en évidence sur l'appareil de chauffage, en fonction de son exposition, sur une partie inférieure de l'appareil pas trop exposée à la chaleur.

Notre recommandation :

- a) Sur partie inférieure du panneau arrière
- b) Sur partie inférieure de l'habillage latéral
- c) Sur le tiroir
- d) Sur pierre – ou sur acier

3. Retirer le film plastique et coller à l'endroit décidé précédemment. La plaque signalétique ainsi que son adhésif résistent à une chaleur d'environ 180°C.

→ Numéro de série :

Le Numéro de série de l'appareil de chauffage se trouve sur l'embrasement de porte de la chambre de combustion.



Manuel Technique Pour les Poêles

Modèle : Frankfurt



Frankfurt

Sommaire:

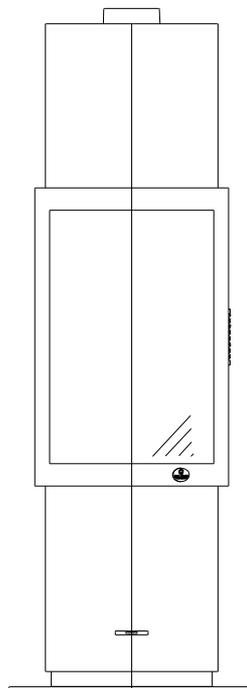
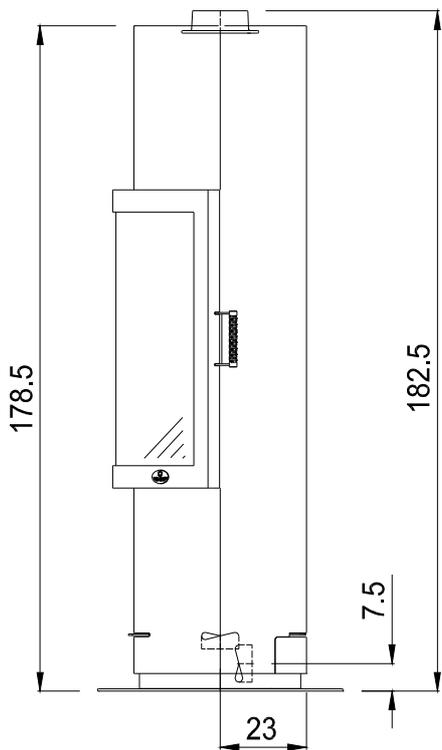
Page

1	Fiche technique (Dimension en cm)	Fehler! Textmarke nicht definiert.
2	Distances de sécurité	Fehler! Textmarke nicht definiert.
3	Manettes de réglage de l'air	Fehler! Textmarke nicht definiert.
4	Données relatives à la performance	Fehler! Textmarke nicht definiert.
5	Installation des pierres réfractaires	9
6	Nettoyage	15
7	Montage	16
8	Raccord d'air extérieur	19
9	Accessoires	19
10	Contenu de la livraison	19

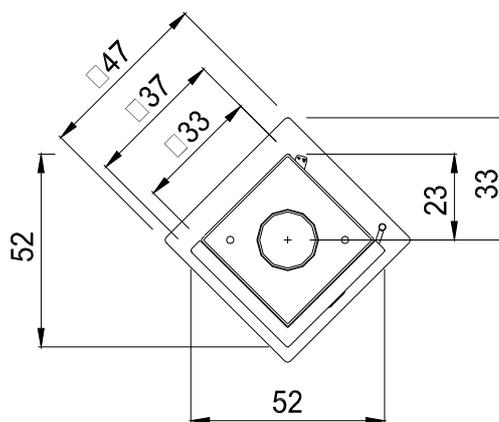
Sous réserve de modification.
Manuel Technique à conserver !

Les normes nationales et européennes, ainsi que toutes spécifications de chaque pays et réglementations locales en vigueur sont à respectées !

1 Fiche technique (Dimension en cm)



Frankfurt



Données techniques	Frankfurt
Hauteur	178,5
Largeur (corps)	37 cm
Profondeur (corps)	37 cm
Poids Total (bloc d'accu. Inclus)	217 kg
Poids chamottes	25,5 kg
Poids bloc d'accu	49 kg
Diamètre évacuation	Ø 150 mm
Diamètre buse d'air frais	Ø 100 mm
Largeur foyer	27 cm
Profondeur foyer	27 cm
Hauteur porte	80 cm
Largeur porte	52 cm
Hauteur vitre du foyer	68 cm
Largeur vitre du foyer Hauteur	44 cm

Essai selon norme DIN EN 13240	Foyer
Combustibles autorisés	Bûches de bois, briquettes ¹⁾
Consommation de combustible.	3,4 kg / heure
Rendement	78 %
CO (13%O ₂)	906 mg/m ³
CO (13%O ₂)	0,073 %
Poussière (13%O ₂)	38,4 mg/m ³
NO _x (13%O ₂)	142,9 mg/m ³
C _x H _y (13%O ₂)	72,1 mg/m ³
Puissance nominale	10 kW
Puissance calorifique	10 kW
Capacité de chauffe	70-210 m ³

Données relative à la norme EN 13384

Débit des gaz de combustion	14,5 g/s
Température des gaz à la buse	290 °C
Tirage minimal	12 Pa
avec un tuyau de 0,5 m intégré à l'installation	

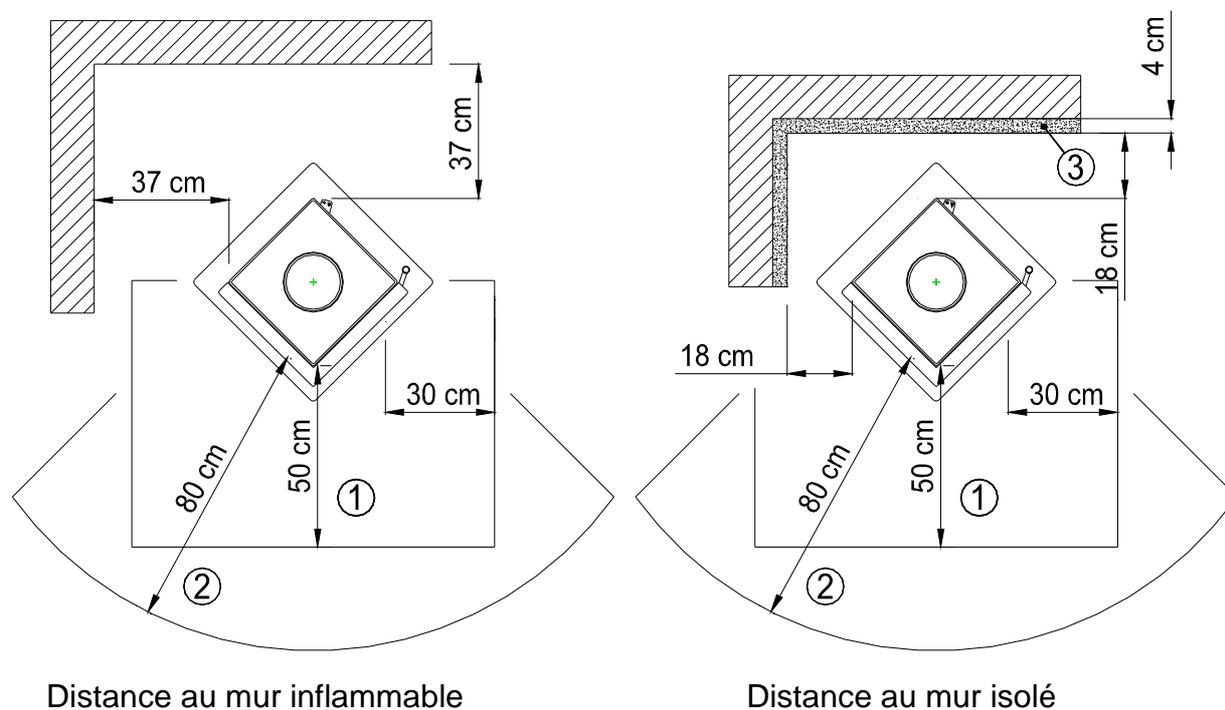
toutes les données sont des valeurs homologuées
les données concernant la capacité de chauffe peuvent varier selon la situation du bâtiment

¹⁾ **Seulement briquettes de bois selon Norme EN 14961-3 (A1) qualité A1**

sous réserve de modifications technique

2 Distances de sécurité

Tous les composants inflammables, meubles et objets à proximité de la cheminée doivent être protégés. En particulier, respecter les réglementations locales en vigueur.



- 1...Plaque de sol
- 2...Zone de rayonnement
- 3...Isolation-Promat

Distances de sécurité aux composants inflammables :

Dans **la zone de rayonnement (2)** de la vitre du foyer une distance de 80 cm de tout composant inflammable doit être respectée

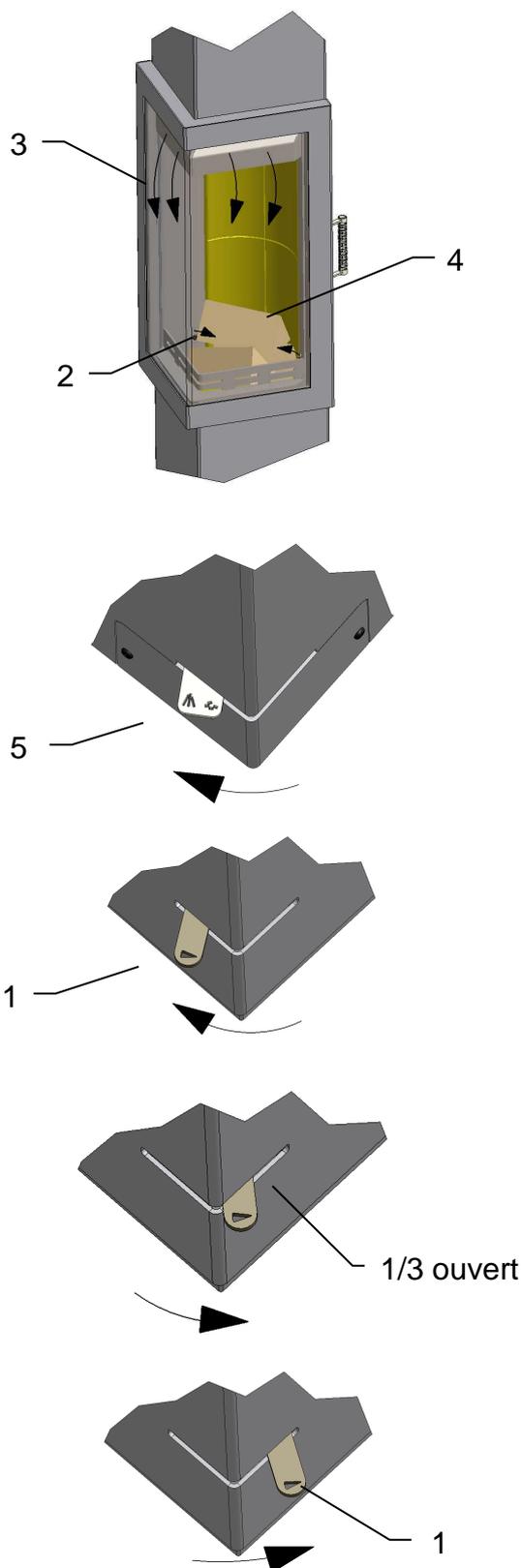
L'espace de sécurité sur **les côtés** et **à l'arrière** doit être d'au moins 37 cm de tous les matériaux de construction inflammables.

Si le mur à protéger est isolé (3) avec 4 cm de plaques Promasil KS 950 par exemple ou avec une isolation semblable, alors une distance latérale et arrière d'au moins 18 cm est à respecter.

En cas de sol inflammable, le poêle doit être installé sur une plaque de protection (1) qui, mesuré de l'ouverture du foyer, garantira une zone de sécurité d'au moins 30 cm sur les côtés et de 50 cm sur le devant de l'appareil.

Lors du choix des plaques de sol, veuillez respecter les réglementations locales et les éventuelles préconisations de votre ramoneur.

3 Manette de réglage de l'air



L'air nécessaire pour la combustion sera réglé par la manette de réglage d'air (1).

L'air primaire (2) et l'air secondaire (3) sont réglés avec une seule manette (1).

La combustion d'une quantité de bois (4) de 2.3 kg (environ 3 bûches de 20 à 25 cm de long) dure, selon la qualité du bois, les conditions météorologiques et le tirage de la cheminée, à peu près 40 à 45 minutes.

Dès que le stade de braise rougeoyante est dépassé, il est possible de remettre du bois.

Positionner la manette de choix du combustible (5) à l'arrière du poêle sur la position bois jusqu'à ce qu'elle se verrouille en cette position.

Au moment de l'allumage positionner la manette de réglage d'air complètement à gauche (1), selon le symbole de la flèche :

→ Air de combustion complètement ouverte

Manette au (1/3):

→ dans cette position on atteint la puissance nominale

Manette complètement à droite (1):

→ Air de combustion complètement fermée

4 Leistungserklärung gemäß der Verordnung (EU) 305/2011

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

Déclaration de performance conformément au règlement (EU) 305/2011

Nr. / No. / N°: Leistungserklärung-Frankfurt-2014-04-10

1	Eindeutiger Kennzeichnungscode des Produkttyps / <i>Unique identification code of the product-type /</i> <i>Code d'identification unique du produit type</i>	Frankfurt Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer / <i>Type, batch or serial number /</i> <i>N° de type, du lot ou de série</i>	KO6-E
3	Verwendungszweck / <i>Intended use / Usage</i>	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
4	Hersteller / <i>Trade mark / Fabricant</i>	Max Blank GmbH Klaus-Blank-Straße 1 D-91747 Westheim info@maxblank.com
5	Gegebenenfalls Bevollmächtigter / <i>Authorised representative / le cas échéant mandataire</i>	
6	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V / Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification des performances du produit de construction conformément à l'annexe V</i>	System 3
7	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt / <i>The notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3 / L'organisme notifié a réalisé les tests de validation selon système 3.</i>	
	Prüflabor / <i>Notified body / Organisme notifié</i>	DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
	Prüflabor Nr. / <i>Notified body no. / N° de l'organisme notifié</i>	1721
	Prüfbericht Nr. / <i>test report no. / No du rapport d'essai</i>	DBI F 14/03/0267
8	Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification /</i> <i>Spécifications techniques harmonisées</i>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
	Wesentliche Merkmale / <i>Essential characteristics / Caractéristiques principales</i>	Leistung / performance / Performance
	Brandsicherheit / fire safety / Sécurité incendie	Erfüllt / <i>pass / remplit</i>
	Brandverhalten / reaction to fire / Comportement au feu	A1
	Abstand zu brennbaren Materialien / <i>safety distance to combustible material /</i> <i>Distances de sécurité aux matériaux inflammables</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm /</i> <i>La distance minimale en mm</i> Hinten / <i>rear / arrière</i> = 370 mm Seite / <i>sides / latérale</i> = 370 mm Vorne / <i>front / frontale</i> = 800 mm Boden / <i>floor / plancher</i> = - mm



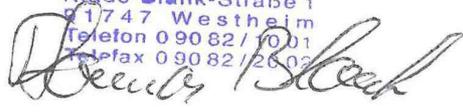
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuel falling out / Risque d'incendie dû à la chute de combustible allumé</i>	Erfüllt / pass / rempli
Reinigbarkeit / <i>cleanability / Facilité d'entretien</i>	Erfüllt / pass / rempli
Emissionen von Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products / Emission de produits de combustion</i>	906,4 mg/m ³
Oberflächentemperatur / <i>surface temperature / Température de surface</i>	Erfüllt / pass / rempli
Elektrische Sicherheit / <i>electrical safety / Sécurité électrique</i>	Erfüllt / pass / rempli
Freisetzung von gefährlichen Stoffen / <i>Release of dangerous substance / Emission de substances dangereuses</i>	keine Leistung festgestellt / NPD / RAS
Max. Betriebsdruck / <i>max. operation pressure / Emission de substances dangereuses</i>	-- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung / <i>flue gas temperature at nominal heat output / Température des fumées à la puissance nominale</i>	290 °C
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue) / Résistance mécanique (pour supporter un conduit)</i>	keine Leistung festgestellt / NPD / RAS
Wärmeleistung / <i>thermal output / Performance calorifique</i>	
Nennwärmeleistung / <i>nominal heat output / Puissance nominale</i>	10,0 kW
Raumwärmeleistung / <i>room heating output / Puissance calorifique</i>	10,0 kW
Wasserwärmeleistung / <i>water heating output / Puissance chauffage eau</i>	-- kW
Wirkungsgrad / <i>efficiency / Rendement</i>	η 78,0 %
Dauerhaftigkeit / <i>durability / durabilité</i>	Erfüllt / pass / rempli
<p>9 Die Leistung des Produktes gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8 / The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8 / La performance du produit conformément aux paragraphes 1 et 2 correspond à la performance déclarée au point 8.</p> <p>Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4 / This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4 / Seul le fabricant visé à l'alinéa 4 est responsable de la réalisation de cette déclaration des performances..</p>	

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer / Signé pour le fabricant

Thomas Blank, Produktionsleitung
Name und Funktion / name and function / Nom et fonction

Westheim, 20.05.2015
Ort und Datum / place and date of issue / Lieu et date

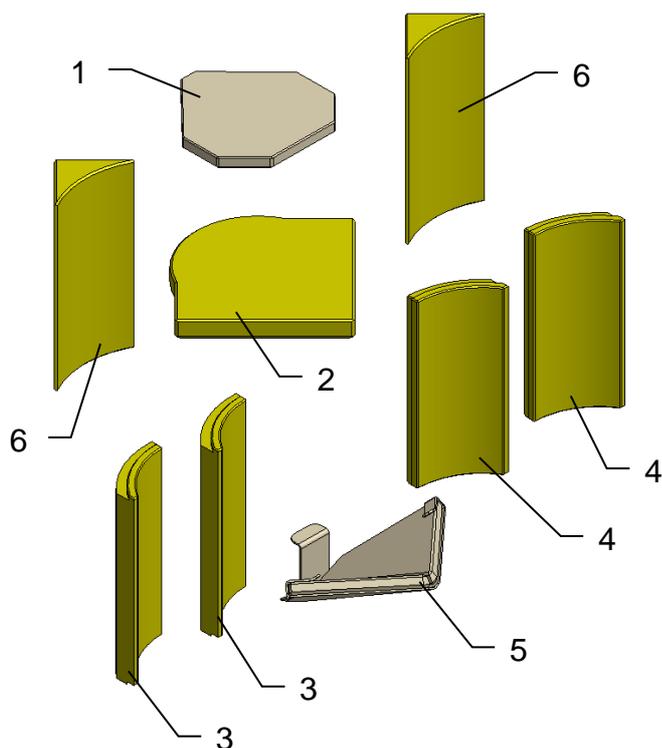
MAX BLANK GmbH
Klaus-Blank-Straße 1
91747 Westheim
Telefon 090 82 / 10 01
Telefax 090 82 / 26 02



Unterschrift / signature / signature

5 Installation des Pierres Réfractaires

Les pierres réfractaires destinées à ce poêle, ne doivent pas être collées ou maçonnées. Elles sont à poser comme suit, dans l'ordre décrit, dans le foyer. Il est important pour le bon fonctionnement de l'appareil, que les pierres réfractaires soient installées correctement.

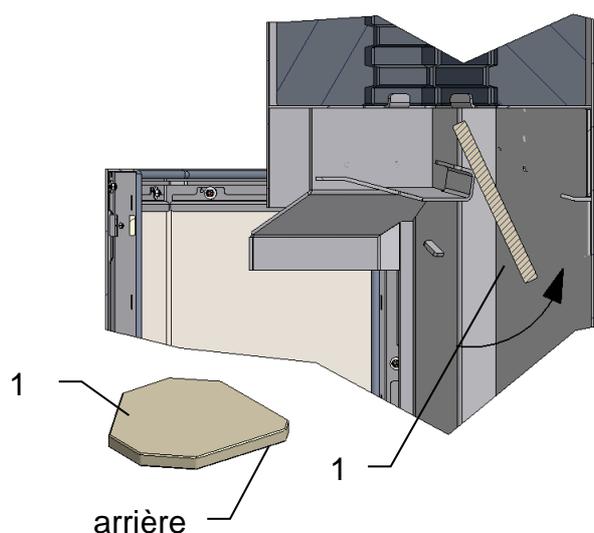


Vérifier l'intégralité des pierres réfractaires ainsi que des déflecteurs.

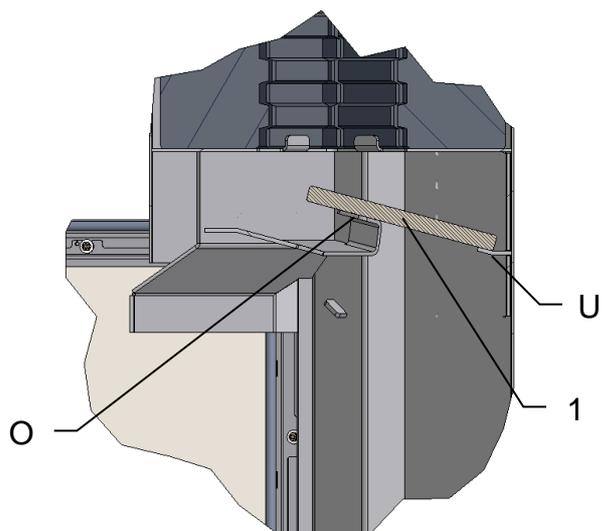
Garder les pierres réfractaires à portée de main à côté du poêle.

Laisser la porte du foyer ouverte de façon sécurisée (ex: Bloquer la porte à l'aide d'une cale).

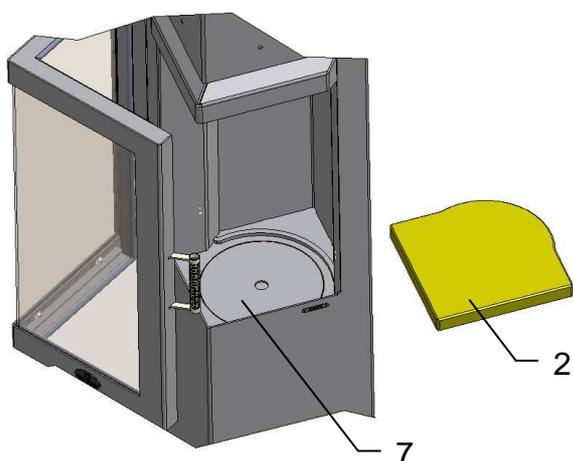
Vérifier la propreté du sol de la chambre de combustion et éventuellement la nettoyer



Installer le déflecteur supérieur (1) comme illustré

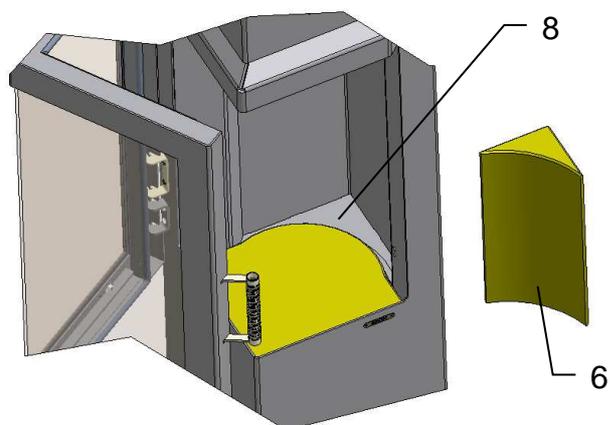


Poser le déflecteur (1) comme illustré sur le support supérieur (O) et le support angulaire arrière (U).

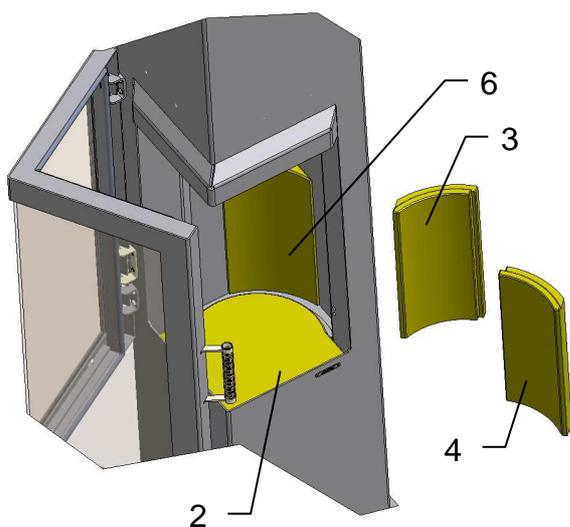


Insérer la pierre de sol (2) comme sur le dessin et la pousser vers la devant.

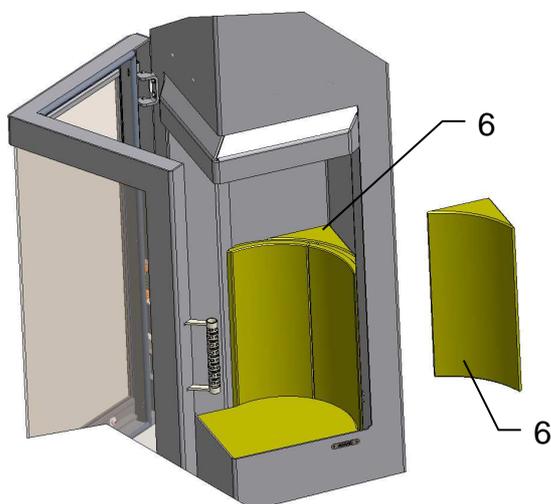
S'assurer que le couvercle du fond (7) soit bien à sa place.



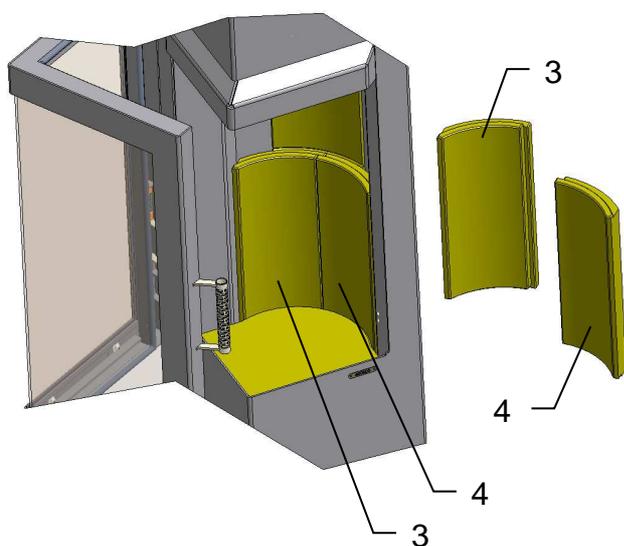
Insérer une pierre d'angle (6) dans l'angle arrière de la chambre de combustion (8).



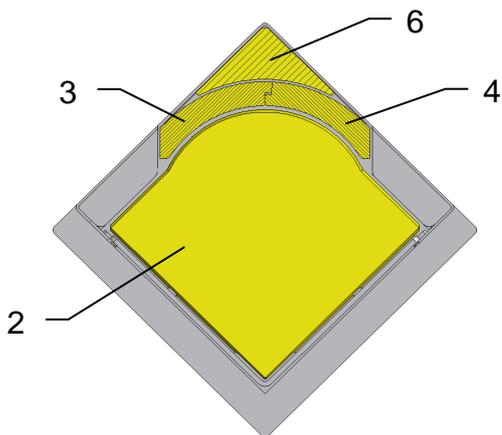
Insérer la pierre latérale gauche (3) ainsi que celle de droite (4) comme illustré entre la pierre de sol (2) et la pierre d'angle (6).



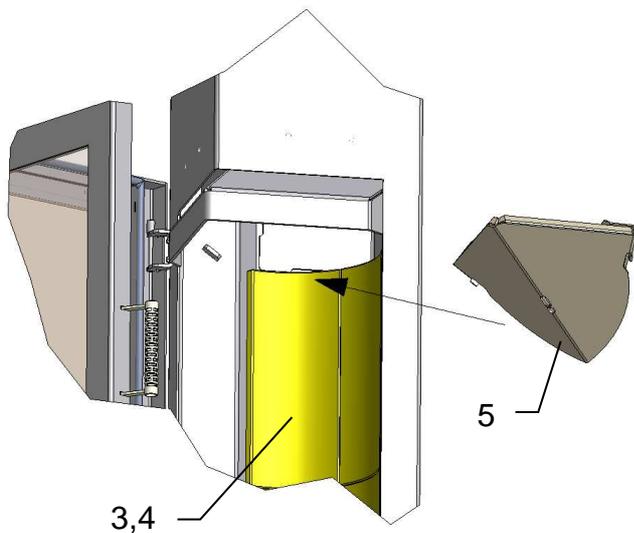
Poser la deuxième pierre d'angle (6) sur celle déjà mise en place (6).



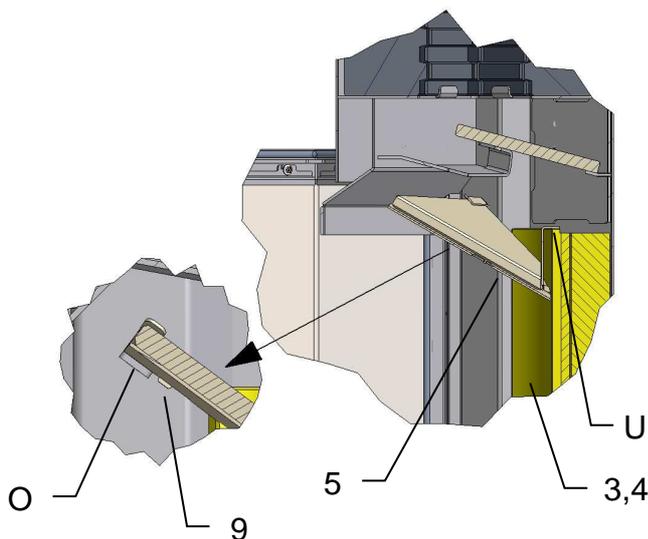
Insérer la deuxième pierre latérale gauche (3) sur la pierre latérale gauche (3) déjà monté.
Installer la deuxième pierre latérale droite (4) de la même manière.



Après le montage de la pierre de sol (2), des pierres latérales gauches (3) et droites (4) ainsi que les pierres d'angle (6) aligner celles-ci les unes aux autres.



Insérer le déflecteur (5) dans le foyer comme illustré. Le poser devant sur les supports latéraux et à l'arrière sur les pierres réfractaires (3, 4).



Le déflecteur (5) doit reposer sur le support supérieur (O) et à l'arrière avec la languette (U) sur les pierres réfractaires (3, 4).

Pousser le déflecteur (5) vers l'arrière jusqu'à ce que la languette (7) soit correctement positionnée.

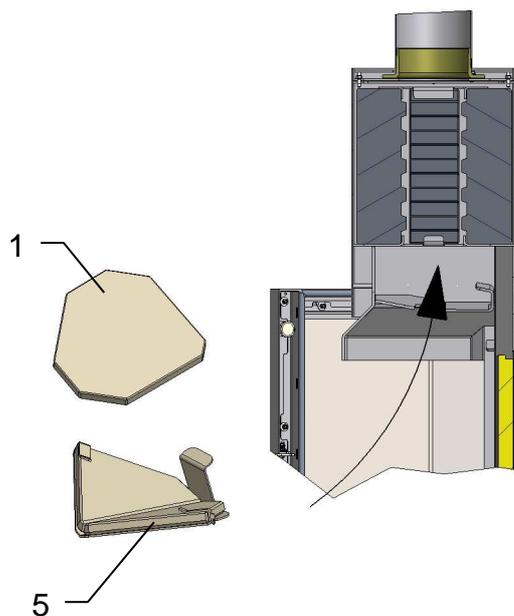
Mettre le chenet en place.

Le démontage des pierres réfractaires implique le même processus dans l'ordre inverse

6 Nettoyage

Pour un nettoyage minutieux du foyer, reportez vous au chapitre 5, afin de démonter les pierres réfractaires comme décrit. Cela permet un nettoyage plus en profondeur du foyer et des ouvertures d'air.

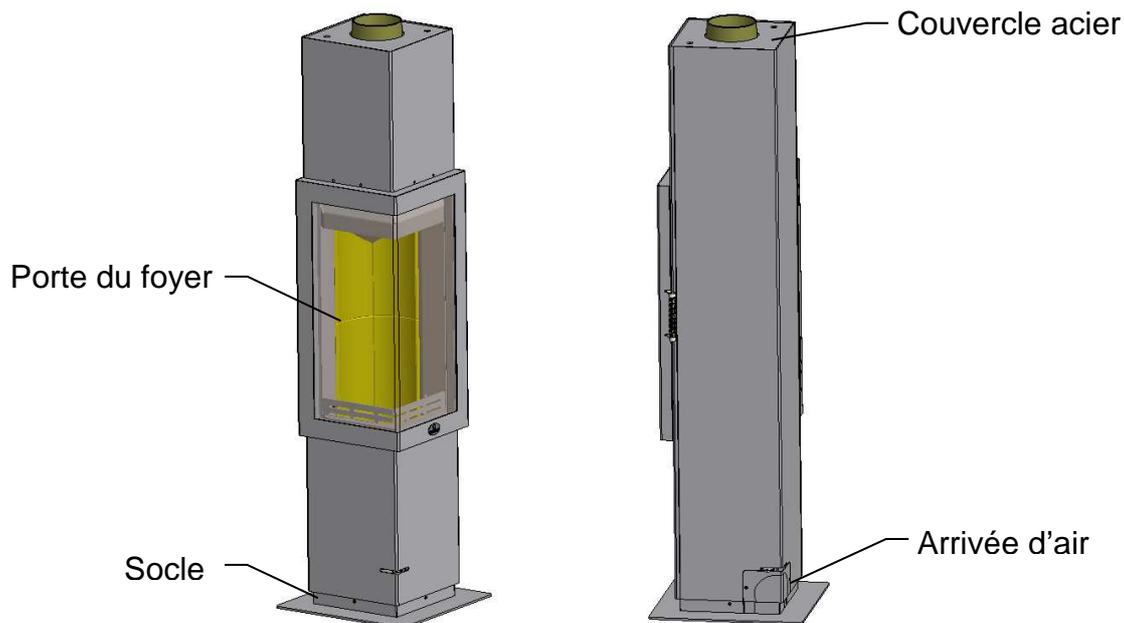
Pour nettoyer le tuyau d'évacuation des fumées, vous pouvez démonter les déflecteurs du poêle, de ce fait, l'enlèvement de la suie en sera d'autant plus facilité.



Pour nettoyer les tuyaux et le bloc d'accumulation, démonter les deux déflecteurs (1) et (5)

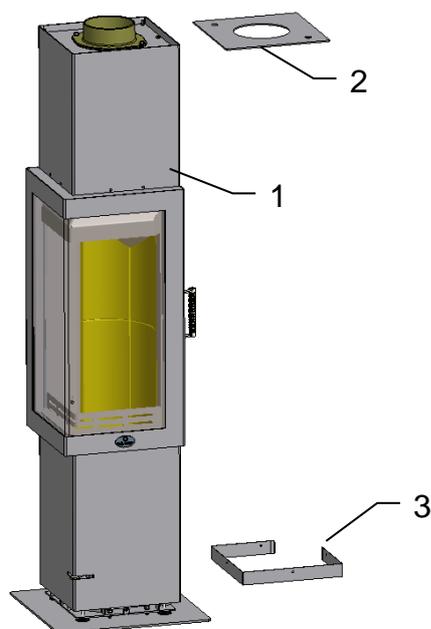
Ainsi vous avez libre accès à la buse d'évacuation des fumées

7 Montage



Attention !

Veillez particulièrement à prendre attention à tous les éléments d'habillage !
Ne pas percuter les éléments entre eux !
Ne pas appuyer les angles ni les coins !
Couchez les éléments soigneusement sur un support type carton !



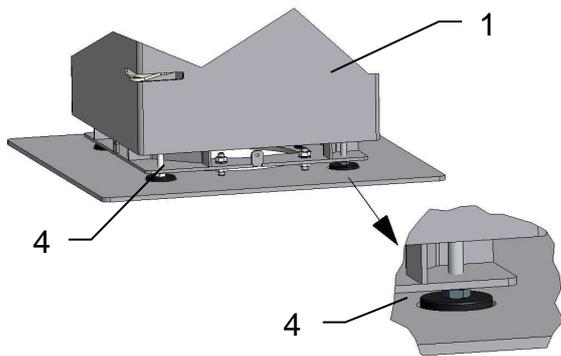
Outils de montage :

- Niveau
- Clé plate SW13
- Clé plate SW10
- Clé à œil SW10
- Clé à six pans SW3

Déballer le poêle (1) avec précaution.

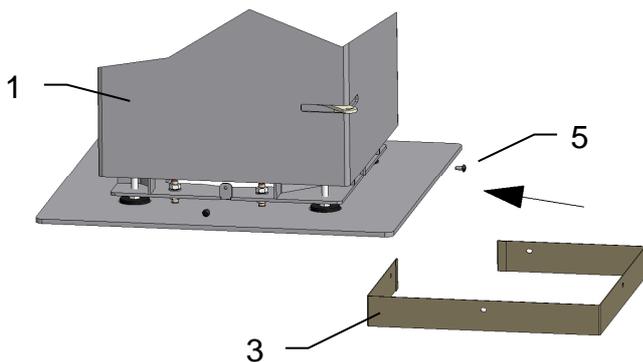
Enlever le couvercle en acier (2) et le cache du socle (3) du poêle (1).

Pour ce faire suivre pas à pas les indications suivantes dans l'ordre inverse.



Placer le poêle (1) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

Si nécessaire, régler les pieds ajustables (4) en les tournant à l'aide d'une clé.

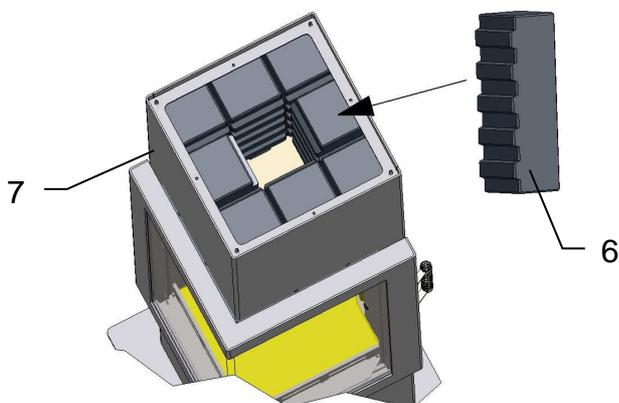
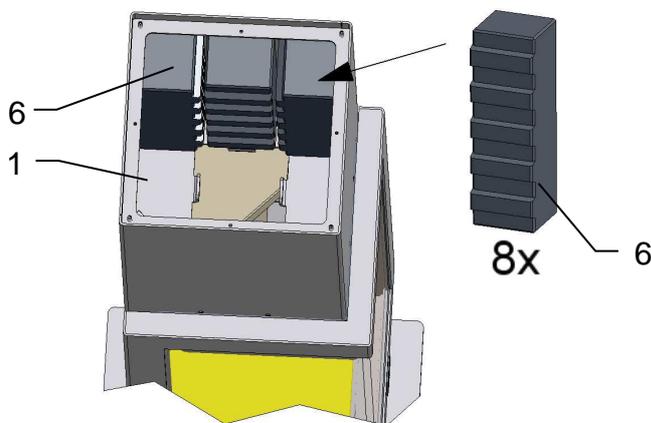


Fixer le cache du socle (3) avec 4 vis à six pans (5) au poêle (1).

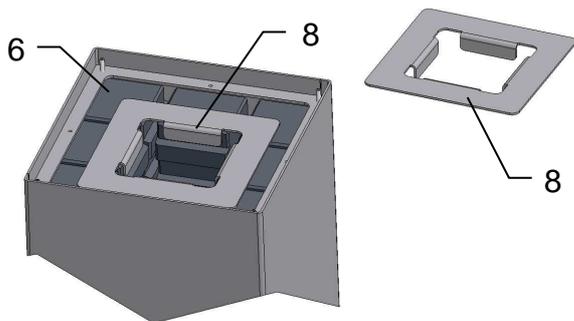
Montage des pierres d'accumulation

Gaz de fumée circule autour des pierres d'accumulation (6) pour cela il est important, qu'elles soient fermées hermétiquement dans le poêle.

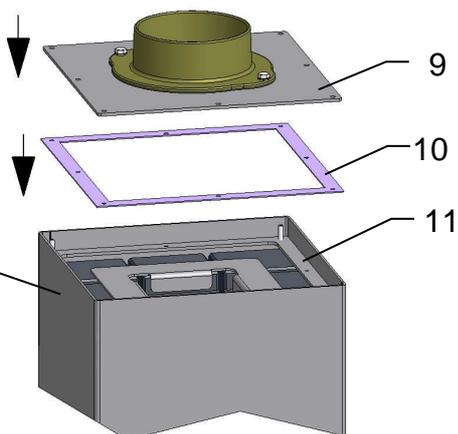
Le bloc d'accumulation est constitué de 8 pierres d'accumulation (6).



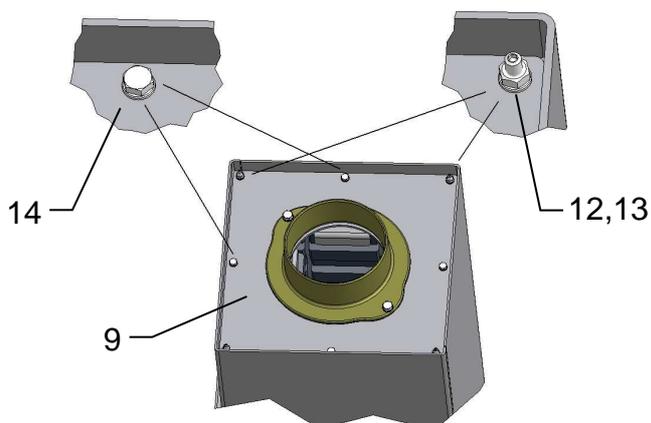
Insérer les pierres d'accumulation (6) comme illustré avec les renforcements vers l'intérieur dans le compartiment bloc d'accumulation (7).



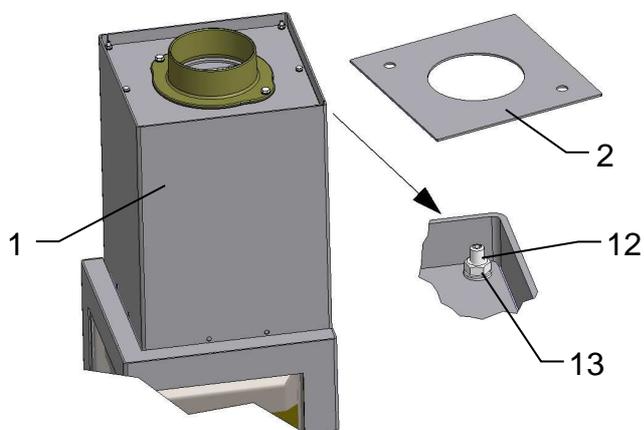
Poser le cadre de fixation (8) sur les pierres d'accumulation (6).



Pour fermer le compartiment (7) hermétiquement, poser le joint (10) sur la surface (11). Poser le couvercle (9) sur le joint (10).



Visser le couvercle (9) dans les angles avec tige filetée et écrou à six pans (12,13). Fixer le couvercle (9) sur les côtes avec des écrous à six pans (14).

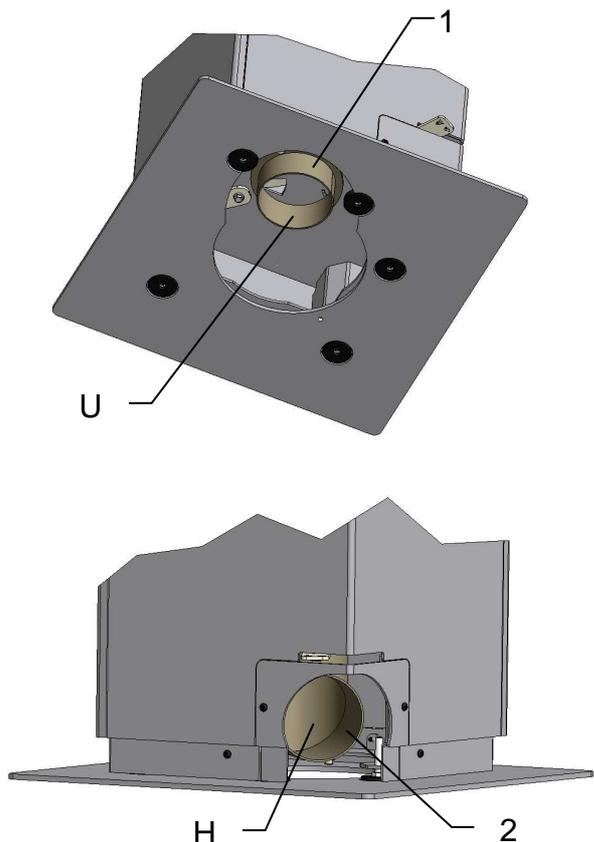


Poser le couvercle en acier (2) sur le poêle (1).

L'hauteur du couvercle en acier (2) peut être réglée à l'aide des tiges filetées (12). Ensuite serrer l'écrou à six pans (13)

Installation des pierres réfractaires voir chapitre 5

8 Raccord d'air extérieur



Raccord d'air extérieur

Le poêle est préparé pour un raccord d'air extérieur en dessous (U) ou à l'arrière (H).

Selon le type du raccord, en dessous (U) ou à l'arrière (H), il faut installer soit une buse droite (1) ou une buse coudée (2).

Selon la finition du poêle il est nécessaire d'enlever les opercules déjà pré percées où il faut monter des pièces spéciales

9 Accessoires

En préparation

10 Contenu de la livraison:

- Poêle Frankfurt
- Revêtement de la chambre de combustion
- Notice d'installation et d'utilisation
- Manuel technique avec plaque signalétique



M A X B L A N K
HIGH QUALITY

**Pour toute question, veuillez demander conseil à votre revendeur
(Voir cachet commercial)**

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim
service@maxblank.com www.maxblank.com

Nous nous réservons tout droit de modification de conception, de design, de couleur, ainsi que de toute erreur d'impression.